DELAC
Enero 27, 2017
MINUTAS

Presidenta: Maria Elvira Aguilar
Vice Presidenta: Patricia Vazquez (ausente)
Asistentes: Aguilar Maria Elvira, Alvarez Juana, Anguiano Elizabeth, Avila David, Bell Elisa, Coria Eva, Cruz Petra, Espitia Maria, Ferrer Christy Delia, Gaeta Sonia, Galicia Marcela, Garcia Adriana, Garcia Carmen, Garcia Guadalupe, Gomez Elizabeth, Gomez Victoria, Gordian Virginia, Guadarrama Angelica, Guerrero Maria, Gutierrez Angelica, Gutierrez Norma, Javadi Josefina, Leal Norma, Lopez Liliana, Lopez Veronica, Lucero Cynthia, Lugo Juana, Maciel Aurora, Magana Graciela, Makimoto Garci, Martinez Blanca, Mejia Wendy, Melendrez Maria, Mendez Rosario Lorena, Mendoza Georgina, Miranda Adelina, Montoya Natalie, Ocampo Marcela, Palma Monica, Perez Jael, Perez Juana, Perez Maria, Posthuma Sonia, Ramirez Maria Guadalupe, Reyes Guillermina, Reyes Rosario, Riutort Dominique, Robles Cynthia, Rodriguez Anabel, Rodriguez Luz, Rosas Rosalba, Sanchez Manuela, Santamaria Maria, Santibanez Yaquelin, Schiffmann Danelia, Segoviano Anabel, Segura Jetze, Soler Rocio, Solis Jessica, Tacata Ryan, Tenangeño Enedina, Varona Rafaela, Vazquez Beatriz, Vega Elsa, Velasco Maria, Villasenor Maria A, Zuniga Alicia, Zuniga Erika.

Invitados Especiales: Michael Christensen (Superintendente de Escuelas), Amber Tatch (Coordinadora de Aprendices del Idioma Inglés), Sandra Schaffer (Coordinadora de Servicios de Apoyo al Aprendizaje).

Facilitadores: Dr. Lucia Perales (Especialista en Participación de Estudiantes y Familia), Patricia Chavez (Especialista en Participación de Estudiantes y apoyo alternativo) y Maria Elvira Aguilar.

Registro de la junta: Norma Leal.

I. *Llamar al Orden*: Maria Elvira Aguilar inició la junta a las 9:05 AM.

II. *Bienvenida:* El Comité DELAC se presentó y dio la bienvenida a todos los presentes. Elvira Aguilar cedió el piso a Michael Christensen.

III. *Aprobación de las minutas:* Norma Leal pidió repasar las minutas de Diciembre 2016, las cuales fueron aprobadas sin cambios. La primera moción la realizó Virginia Gordian, y la segunda Carmen Garcia.

IV. *Datos de rendimiento académico de los Aprendices de Inglés (EL):* **Amber Tatch** informó que los resultados del *CELDT* (California English Learners Development Test) fueron recibidos en las Oficinas del Distrito y escuelas, y están siendo examinados en dos de sus componentes principales, un año de crecimiento y logro de proficiencia en un período estimado de cinco años. Nos recordó que CELDT: mide la adquisición de Inglés en los estudiantes EL, 2016-2017 es su último año de aplicación, será reemplazado por ELPAC (English Learners Acquisition Program), es un medida confiable para predecir resultados SBAC. Ella explicó que el Nivel Lexile: es una medida de comprensión de lectura, el examen SRI (Scholastic Reading Inventory) fue calendarizado para Enero, y los resultados de crecimiento del período Septiembre-Enero serán revisados. También dijo que el período de monitoreo para los estudiantes reclasificados cambió de 2 a 4 años y que los IFEP (Initially Fluent English Proficient) son estudiantes que inicialmente presentaron el examen CELDT porque hablan una lengua diferente al inglés en casa y obtienen resultados de nivel Proficiente. Ella recomendó recordar a los estudiantes en leer constantemente.

V. *Estándares del desarrollo del idioma inglés:* Norma Leal explicó que el Lenguaje es central en todas las áreas académicas (nuevo paradigma CCSS - Common Core State Standards), el desarrollo continuo de EL (idioma nativo, emergiendo, expandiendo, entregando, aprendiendo el lenguaje de por vida), remarcando la importancia de hablar en el idioma nativo y proporcionó información en porcentajes de las raíces del Inglés, algunas comunes con el Español como el Latín. Habló sobre recursos de apoyo como OUSD OverDrive (https://orangeusdca.libraryreserve.com) y Colorin Colorado (www.colorincolorado.org).

VI. *Involucramiento de padres / escuela de opción*: **Sandy Schaffer** informó que la opción de escuela "Que Ningún Niño Se Quede Atrás (NCLB)", con fecha de término 2014, que prioriza la trasferencia de estudiantes Titulo I, ha finalizado. Los estudiantes ya trasferidos pueden permanecer hasta el último grado disponible en la escuela. El Sistema de Inscripciones Abiertas continúa sin cambios. Recomendó investigar y comparar los programas y servicios ofrecidos por las escuelas antes de proceder con una transferencia.

VII. *Solicitud consolidada:* **Sandy Schaffer** explicó que cada año, el personal de OUSD prepara la Aplicación Consolidada para obtener fondos estatales y federales a través de Distrito Escolar de Orange. La Aplicación detalla cómo fue aplicado el dinero, y como se pretende gastar, restringido por directrices y leyes que especifican su uso, como son Título I (por ejemplo: fondos federales para comida gratis o con costo reducido), Título 6 (por ejemplo: fondos federales para Nativos Americanos).

VIII. *Encuesta LCAP:* **Sandy Schaffer** dijo que este año las respuestas a la nueva encuesta digital LCAP fueron 9374 (7000 el año pasado), contando con asistencia del Departamento de Educación del Condado de Orange para apoyar en diferentes niveles (Elemental, Secundaria, Preparatoria) y así obtener mejor retroalimentación para definir las Metas LCAP y como se usan los fondos. LCAP es estatal, no federal. El análisis final del documento LCAP estará disponible en la pagina web de OUSD.

IX. *Comentarios Públicos:* **Michael Christensen**, agradeció a los asistentes su presencia, preguntó sobre preocupaciones de los estudiantes o la comunidad relacionadas con el nuevo presidente, compartió que los distritos escolares están proporcionado recursos a su personal para conocer que requiere la ley para proveer educación a los estudiantes, como son Asociación Nacional de Oficiales Electos Latinos (NALEO) y la Asociación de Administradores de Escuelas de California que realizó un volante con hechos sobre las leyes, derechos de los estudiantes e información adicional. Recomendó explicar a los estudiantes que la gente considerada para deportación poseen un historial criminal (comentado por Elvira Aguilar), explicó que el distrito no está reasignando recursos para ofrecer apoyo migratorio (pregunta de Garci Makimoto), comentó la incertidumbre relacionada con el retiro de fondos federales por motivo de las ciudades santuario (pregunta de Sonia Posthuma). También mencionó la existencia de otros recursos de diferentes organizaciones de caridad y que el distrito no compartirá información personal. Dominique Riutort mencionó CHIRPA. Todos los recursos mencionados están disponibles en la página web OUSD, DELAC. **Amber Tatch** nos recordó que la "Encuesta del Lenguaje en Casa" es un documento con carácter oficial, se aplica en el distrito al inicio, y posteriormente cada año en las escuelas hasta lograr la reclasificación del estudiante, los resultados se reportan al estado como prueba de crecimiento para continuar recibiendo fondos estatales y federales. Clarificó que el apoyo a los estudiantes reclasificados continua si es necesario, incluyendo a las escuelas Charter y para finalizar comentó que ELPAC se ponderará entre estudiantes que solo hablan inglés (solo una vez) contra estudiantes EL. **Lucia Perales, Ed.D** anunció el inicio de sesiones del Instituto de Involucramiento de Padres de Familia en marzo por las mañanas, y nos invitó a revisar los recursos usados durante las juntas DELAC en el OUSD sitio web, como son Overdrive, Colorin Colorado, eventos en las escuelas, Nutrición, Inglés como Segunda Lengua, link learning, teatro estudiantil en el Rancho, Disciplina Positiva, Motivación para Estudiantes.

X. *Clausura:* María Elvira Aguilar agradeció la presencia de todos. La junta terminó a las 11:05 AM.